

В. Г. Бенедиктов

Переводы

---

Составление, подготовка текстов и примечания Б. В. Мельгунова  
В.Г. Бенедиктов. Стихотворения.  
"Библиотека поэта". Большая серия  
Л., 1983  
OCR Бычков М.Н. <mailto:bmnn@lib.ru>

---

СОДЕРЖАНИЕ

ПЕРЕВОДЫ

С АНГЛИЙСКОГО

Джордж Гордон Байрон

385. Стихи, вырезанные на чаше, сделанной из черепа

С ФРАНЦУЗСКОГО

Андре Шенье

386. "Влюбленных коз супруг брадатый и зловонный.  
387. "Амур взялся за плуг - и, земледелец новый..."  
388. "Мучительная ночь! Да скоро ли заря..."

Жан Ребуль

391. Ангел и младенец

Анри Огюст Барбье

417. Дант  
418. Собачий пир

Теофиль Готье

419. Женщина-поэма

С НЕМЕЦКОГО

Альфред Мейснер

425. Жижка (Главы из поэмы)

С ВЕНГЕРСКОГО

Шандор Петёфи

426. "Как мир велик наш, так мала..."  
427. "Вдруг - я в кухне... Кто б открыл..."  
428. "Я иду селом меж хат..."  
429. "Я хотел бы бросить этот шумный свет..."  
430. "Что слава? - Радуга, где солнца луч в откос..."  
431. "Страданье - океан без берега и дна..."  
432. "Наши надежды как птички взлетают высоко..."  
433. "Огонь моей свечи то вспыхнет, то притьмится..."

С ПОЛЬСКОГО

Ян Кохановский

434. Не теряй надежды!